



回聲谷三十周年紀念特刊 1988-2018

顧問：許朝英董事、譚張麗嫦董事

督印：毛家亮醫生

編委：編輯組

出版：回聲谷傷健福音協會

印刷：雅軒設計印刷公司

出版年月：2019 年 12 月

版權聲明：本特刊內容均屬「回聲谷」所有，屬非賣品。
未經許可，請勿複印。

回聲谷傷健福音協會

ECHO VALLEY EVANGELISTIC ASSOCIATION
FOR THE HANDICAPS LIMITED

會址：香港九龍旺角廣東道 982 號嘉富商業中心 22 樓 2-4 室
2202-4, Prosperity Centre, 982 Canton Road, Kowloon, HK

電話：2783 0630

傳真：2781 2870

電郵：info@echovalley.org.hk

網址：www.echovalley.org.hk



傷健齊共融 承擔大使命

回聲谷傷健福音協會 三十周年紀念特刊 1988-2018



回聲谷傷健福音協會

ECHO VALLEY EVANGELISTIC ASSOCIATION
FOR THE HANDICAPS LIMITED

傷健齊共融 承擔大使命
30
1988-2018

30周年紀念特刊

回聲福音匙

「回聲福音匙」是一套述說上帝大愛的佈道工具，「回聲」的意思是創造天地萬物的上帝等待著人回轉的聲音。人的一生要面對許多無法解決的苦難與罪行，極需要上帝的憐憫，生命才有意義和自由。「福音」是滿有慈愛的上帝願意拯救世人；當人在上帝面前悔改，就不至滅亡，反得永生，拿著這「福音匙」進入上帝的天家。

設計「回聲福音匙」是考慮信徒傳福音時，特別是向傷健群體，需要具體表達福音內容，讓聆聽者可親手觸摸、觀察和思考上帝的慈愛。福音匙的每種顏色及圖像都蘊含著上帝向世人發出「愛與拯救」的信息（註）。這佈道工具亦適合有言語障礙的福音大使，既容易使用，更易於宣講、分享。由於它的設計輕巧、顏色悅目、信息活潑、深入生活，信徒可隨身攜帶，候命為上帝作見證。

註：信息內容參閱本刊封底前頁



Designed by Wilma Lin

產品提供：Footprint Gallery Foundation Limited 祝印基金會有限公司

承蒙生產商同意「回聲谷傷健福音協會」將「華哈五色匙」命名為「回聲福音匙」。

經文選用：聖經《和合本》

異象及使命

OUR VISION † 我們的異象 †

We serve people with disabilities to live an abundant life.
我們服侍傷健人士讓他們活出豐盛人生。

† I have other sheep that are not of this sheep pen. I must bring them also. (John 10:16)
圈外有羊，他們是未得之民，也是要進入神家的人。(參考：約十 16)

† Go out quickly into the streets and alleys of the town and bring in the poor, the crippled, the blind and the lame. (Luke 14:21)
快出去，到城裡大街小巷，領那貧窮的、殘疾的、失明的、瘸腿的來。(路十四 21，和修本)

OUR MISSION 我們的使命

We assist people with disabilities to grow spiritually, socially and emotionally with the Word of God.
我們以神的話語幫助傷健人士在靈性、社交和情感上一起成長。

OUR MINISTRIES 我們的事工

EVANGELISM 宣教

- Evangelistic Meeting 佈道會
- Testimonial Sharing 見證分享
- Vision Sharing 異象分享
- Seminar 專題講座
- Life Education 生命教育

SHEPHERDING 牧養

- Discipleship 門徒訓練
- District Fellowships 分區團契
- Sunday Service 主日崇拜
- Bible Class (and Broadcast Online) 查經班 (及網上廣播)
- Devotional Materials 傷健靈修材料
- Hostel Service 院舍福音聚會

CARING 關懷

- Visitation 探訪
- Counselling 輔導
- Intercession 代禱服侍

SUPPORT 支援

- Volunteer Training 義工訓練
- Resource Centre 資源中心
- Mr Luardes Lam's Handicaps Fund：林路德傷健基金
- Transport Service 接送服務 (* For our activities only 只限本會活動)
- Gospel Interest Class 福音興趣班

回聲谷標誌



我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，

因為你與我同在；

你的杖，你的竿，都安慰我。

(詩篇二十三 4)

「回聲谷」標誌，由一個三角形組成，底部開了一個缺口，代表著一個山「谷」。當人落在生命的谷底，感覺孤單無助、終日惶恐不安、又看不見前路，此時此刻，只要向上仰望，大聲呼求，主耶穌基督必會垂聽，因祂曾死在十字架為人贖罪，說明上帝就是愛，是救世主。耶穌基督不單垂聽，更會發出「回」應之「聲」，讓呼求者得著保護與安慰，行過死蔭的幽谷。

傷健齊共融・承擔大使命	封面
回聲福音匙	面後頁
異象及使命	1
回聲谷標誌	2
目錄	3
事奉模式——「回聲谷」三十年遵行上帝在《路加福音》十四章命令的反思 / 牧養同工	4
傷～回聲谷的起頭	
機構起源——想返「屋企」 / 林路德	6
從昔日到今日——「回聲谷」三十周年回顧	8
健～回聲谷的董事	10
「回聲谷」三十年了 / 毛家亮	11
回應使命，共享福音 / 王音發	12
回聲有夢三十載，主愛恩領新里程 / 許朝英	13
懷念路德 / 唐漢軍	14
感謝神！更新了！ / 關祐發	15
傷健共融，成為 ONE BODY / 譚張麗嫦	16
齊～回聲谷的同工	17
總幹事的話 / 劉志全	18
誰叫他們做傷殘人士？ / 廖潔玲	19
苦而不怨 / 何偉群	20
我們都是基督的身體 / 區凱童	20
愛在「回聲谷」 / 廖顯聲	21
神的揀選 / 阮敏媛	21
共融～回聲谷的牧養	
上帝栽種的果子——傷健團契 / 牧養同工	22
承擔～回聲谷的發展	
港南團契——繼續為主做鹽做光 / 姜榮芳	24
九東團契——同心事奉 / 歐陽靜儀	26
荃葵團契——上帝的話語，每字每句都真實無比！ / 岑詩敏	28
屯元團契——延伸主愛 / 李月維	30
粉上團契——結滿更多美好的果子 / 葉錦餘	32
九中團契——竭力事主 / 岑敏儀	34
將軍澳團契——上帝給我珍貴的禮物 / 關靄怡	36
港西團契——谷中回聲三十年—港西團契 / 駱思慧	38
彼此服侍 / 程似錦	39
賀語 / 區美鳳	39
港東團契——祝賀回聲谷	40
雅比斯團契——在上帝的愛裡同行 / 伍家慧	41
大使命～回聲谷的展望	
「回聲谷」服侍傷健人士的數據分析	42
「回聲谷」洗禮	44
外展事工	48
視覺藝術佈道	49
宣教服務隊	54
祝賀	55
「回聲谷」事工——傷健崇拜 / 傷健團契 / 福音聚會	63
編後語 / 支持本會 / 機構組織	64
回聲福音匙——五種愛	底前頁
聯絡本會資料	封底



「回聲谷」三十年遵行上帝 在《路加福音》十四章命令的反思

牧養同工

快出去，到城裏大街小巷，領那貧窮的、殘疾的、失明的、瘸腿的來。(路加福音十四章 21 節)《和修版》

「回聲谷」的創辦人林路德先生有一個夢想：有一天「回聲谷」不再需要存在。三十年後，他的夢想，也是我們的夢想，仍是遙遠未能成真。我們必需加倍努力，並祈求更多教會能遵守上帝的命令，帶領傷健人士進入上帝的國，使他們成為門徒。

要了解「回聲谷」在走這個夢想的路途來到甚麼位置，我們需要檢視現實狀況。三十年來，我們一直倡導和宣講殘疾人和健全人的融合，傷健共融不僅要出現在社會中，更要在基督教群體。我們很高興看到越來越多的教會通過不同形式來贊同我們的使命，包括在金錢上奉獻，參與我們的傷健崇拜，提供免費場所讓我們進行十個傷健團契，甚至在傷健福音事工恆常與我們合作。

下側的流程圖顯示「回聲谷」在香港這城市進行事奉傷健人士的模式。首先，我們透過不同的渠道尋找傷健人士，包括舉行福音佈道會，接待會友邀請前來的訪客，前往院舍和特殊學校舉辦定期聚會，家訪或到醫院探病人，以及聯絡由其他地方轉介到本會的人。

然後，我們儘可能幫助傷健人士融入教會。事實上，我們的會友只有少數能夠舒適地和無障礙地參加教會的主日崇拜，而為數更少的會友可以留在非傷健融合的團契。對於那些可以在教會留下的傷健人士，他們通常都沒有機會參與崇拜的服侍。鑑於這些不理想狀況，我們採用了四種不同方向為傷健人士提供服務。



方向 # 1 - 傷健崇拜

我們在本會會址舉行週日傷健崇拜，接納那些難以參加教會常規崇拜的傷健人士。我們的傷健崇拜有三個目標：

1. 提供一個地方讓參加者可以無拘束地敬拜上帝。
2. 提供一個場地讓教會或福音機構的信徒一起學習如何在傷健崇拜中服侍。
3. 為傷健信徒提供服侍上帝的機會，例如當司事、主持崇拜和帶領詩歌等。

我們盼望有一天，這種傷健崇拜的模式能夠在一些有同樣負擔的教會進行。

方向 # 2 - 傷健團契

團契對於信徒在靈命上成長起著重要作用（來十 25），因此任何信徒都不應因為身體或智力上的障礙而被剝奪參加團契的權利。對於那些無法參加常規團契（即非傷健共融）的會友，我們將協助他們融入「回聲谷」的傷健團契。首先，我們邀請不同地區教會允許我們免費使用他們的設施來進行傷健團契。開始時，這些教會尚未準備好與我們合作服侍傷健人士。所以，「回聲谷」會擔當起所有的牧養工作，而傷健團契的目標有二個：

1. 培訓傷健信徒在團契中擔起領導角色。
2. 讓有殘疾和健全的參與者，可以在沒有偏見和歧視的情況下在靈裡一起成長，成為基督的身體。

傷健團契的發展，另一目標是期望有教會從觀察者的角色，轉變為合作伙伴，一起參與傷健團契的服侍，並有一天在上帝的感動下，能夠把傷健團契接納成為該教會的事工。

方向 # 3 - 興趣班

目前我們的興趣班計有傷健讚美操、福音粵曲小組及查經班等。這些不同類型的興趣班，本身除了有福音成份，導師亦會引導學員使用所學到的技巧，在不同場合例如在佈道會或福音聚會，一起傳福音，宣揚上帝的救恩。興趣班的成立，是希望部份參加者能夠成為宣教服務隊的活躍成員。

方向 # 4 - 傷健聚會

一些院舍或特殊學校會邀請「回聲谷」為他們的傷健宿友或學生提供福音性活動。我們的牧養同工，連同「回聲谷」的宣教服務隊或其他教會的會友及同工，根據院舍或特殊學校的需要而製定不同形式的傷健聚會，其中包括福音聚會、聖經學習、信息分享等。傷健聚會的目標有三個：

1. 讓傷健人士有機會在自己的院舍或學校建立自己的信仰。
2. 讓「回聲谷」的傷健團友有機會實踐傳福音的大使命（太二十八 16-20）。
3. 當一個院舍或特殊學校的信徒人數增加，我們會將福音聚會的形式改為傷健團契的方法進行。

結論

「回聲谷」遵守著上帝的命令，要將傷健人士帶入上帝的國度（路十四 21），並遵循耶穌的腳步來照顧及愛護他們。我們的最終目標是尋找有效的方法，可以在香港的基督教社群實現傷健共融。憑著我們有限的資源，要完成林路德先生的夢想確實還有很長的路要走，但我們依靠著上帝無限的恩典，與同路人一步一步的向前邁進，讓更多的教會成立他們自己的「回聲谷」。願上帝保守！



機構起源～想返「屋企」

林路德先生 (1958-2016) (創會會長)

香港，有一套長編電視劇集——愛·回家，個人甚為欣賞，特別是背後一班工作人員的努力，故事和劇情雖然很簡單，但演員的演出使人看得投入，內中有一個信息卻啟發了我，讓我認識到很多人都愛回家，但又未必可以回家，原因甚多。

簡單領受上帝恩最蒙福

從家人關係看，我曾在辦公室內，聽到同工們選擇不出外用膳，「因為家人預備了午餐」，這句說話使我感覺很溫馨，我知道要預備一個午餐，背後需要很多功夫，內藏深厚溫情。然而，人又很容易忘記親情，換來是諸多不滿、埋怨，即使有人預備，總會嫌東嫌西，倘若能懂得領受上帝的恩典，即使簡單，只要知足，確實是蒙恩又蒙福。

另一方面，有些人本想回家，卻又不可以，因工作關係需要返國內或往外地公幹。亦有一類人刻意不回家，寧願埋首工作至深夜，這類不愛回家的人，有他們的苦衷，當他們滿有成就以後，就會回家，他們仍很掛念家人，若父母有病或家人有需要，即使不能回家，仍會送錢給家人醫病，他們都會想盡辦法，用最溫情的方法與家人接觸。

家亦是容易產生衝突的地方，因彼此說話方式直接，一針見血，毫不留情地指責對方的不是，其實父母很愛護子女，只是越緊張子女便越嚴厲，子女亦越抗拒，兒女是很想回家，可是父母又不理解，感覺很無助。

從這幾方面看，對於一個身體不便，行動不便的傷殘人士更感無助，就以我自己為例，我是一個身體四肢嚴重傷殘的人，需要坐輪椅過生活，凡事都需要倚賴別人幫忙，包括看醫生、日常生活，如洗面、洗澡，常人需要的我都需要，但身體機能經年累月的變化，傷殘人士較早退化、衰殘，傷殘人士同樣需要運動，操練身體是必須，不是期望變好，只希望維持，不要太快衰殘而已。

困難中看見上帝恩典

困難，人人都有，個人看上帝的恩典在人越困難的時候越顯得更多，這並非阿Q精神或自我安慰，具體而言，家人的關懷很重要，我的母親、家人及妻子，給我很多幫忙，我倆夫婦經過多年的婚姻生活，雖然經歷風雨，仍然堅持著彼此要相親相愛。最使我感受困難是家人患病，我不能幫助他們，而我又極需要家人的幫助才可如常生活，如穿衣、穿襪、推輪椅、落街、預約復康巴等都要有人替我代辦，若沒有，則很難過正常生活。

環顧社區，最不方便傷殘人士的是洗手間，食肆、公共廁所不方便，就連酒店亦沒有提供傷殘洗手間，即使有，傷殘人士的洗手間多放了雜物或上了鎖，多麼不方便啊！

現在有了電動輪椅，傷殘人士要出外，可能會方便了，但在院舍生活的人又不能，所以，一個傷殘人士能夠出外活動，跟朋友見面、飲茶、看電影，已是很難得。雖說現代交通方便了，有復康巴接送，但復康巴又不容易預訂，雖有輪椅的士，但車費較昂貴，無力承擔，巴士雖設有傷殘人士座位，但又有危險，容易翻倒，等候時間長，司機有時扭軚轉彎過急，可能導致連人帶輪椅一齊翻倒，我自己也曾經驗過。感恩！在多麼困難與不方便中，仍能看見上帝恩典處處，在我身邊總有一些人幫助我。

傷殘人士也要返「屋企」

最後，教會方面，需否改動很多才可以讓傷殘人士上教會嗎？我相信只要認識他們的處境和日常生活的需要，如食飯、出外、路道設施、時間，交通及天氣等，明白他們的限制，多考慮他們的處境便可以，反而要反思教會有否空間去接待傷殘人士？教會群體能否接納他們一起敬拜三一上帝？能否一起學習聖經而無需要經過太多關卡？從配套上看，硬件方面，需要的設施，如斜台、洗手間。軟件方面，一般人都可以做到，彼此認識、交談，毋須懷疑，不要看傷殘人士為特別怪異人物，只要像新朋友般接待便可以，讓他們成為教會的弟兄姊妹，彼此在主裡是合一，教會是他們的家，在這個家裡一同接受牧養，領受上帝恩典，祂的恩典是足夠，愛是永存。

（本文選輯自「回聲谷」第 106 期會訊〈會長寄語〉2016 年）



林路德先生（前左 3）與港南團契（1991 年）

從昔日至今日——

年份

事件

1988-1992

1988 年

- ▲ 1985 年 5 月組成「回聲谷傷健小組」
- ▲ 1988 年 10 月~成立香港區傷健團契，後易名「港南區團契」
- ▲ 12 月~成立「回聲谷傷健福音協會」

1989 年

- ▲ 5 月~成立九龍區傷健團契，後易名「九東區團契」

1990 年

- ▲ 1 月~舉辦「勇闖新天地」傷健音樂佈道會
- ▲ 6 月~舉行「成立感恩會暨傷健事工」研討會
- ▲ 12 月~租用九龍吳松街為機構辦公室

1991 年

- ▲ 6 月~舉辦「傷健領袖訓練」課程
- ▲ 9 月~舉辦「愛的音訊」中秋傷健福音營
- ▲ 12 月~舉辦「傷殘群體福音事工領袖訓練」課程

1992 年

- ▲ 2 月~成立沙田區傷健團契
- ▲ 10 月~舉行「事奉人員質素」義工退修營
- ▲ 11 月~舉辦「抹去灰暗，畫上彩虹」傷健佈道會

1993-1995

1993 年

- ▲ 2 月~成立荃葵區傷健團契
- ▲ 3 月~舉辦「樂聚天倫共享彩色人生」傷健福音營
- ▲ 4 月~舉行「復康事工實務」研討會
- ▲ 6 月~舉辦「彩色的人生」福音營
- ▲ 8 月~購置九龍旺角廣華街會址
- ▲ 10 月~舉行步行籌款

1994 年

- ▲ 2 月~舉行「回聲谷在香港傷殘群體所扮演的角色」義工退修營
- ▲ 3 月~成立屯元區傷健團契
- ▲ 4 月~舉行「傷健事工培訓」課程
- ▲ 6 月~舉行「尊貴生命傷健同共享」義工生活營
- ▲ 9 月~舉行「傷健家庭齊關心」研討會
- ▲ 11 月~與香港六間基督教復康機構合辦「掌握今天」傷健聯合佈道會
- ▲ 12 月~舉行步行籌款

1995 年

- ▲ 4 月~舉辦「經過流淚谷」傷健培靈會
- ▲ 7 月~邀請杏林子主領「超越生命的障礙」人生對話聚會
- ▲ 9 月~舉辦「愛心互傳送」傷健福音營

1996-2000

1996 年

- ▲ 5 月~成立港島東區傷健團契
- ▲ 6 月~舉行聯合團契生活營
- ▲ 10 月~舉辦「是苦也是甜」傷健佈道會
- ▲ 10 月~屯元區、港島東及港島南區團契成立醫院探訪隊
- ▲ 12 月~沙田區傷健團契成為宣道會沙田堂事工，命名「方舟之家」

1997 年

- ▲ 4 月~舉辦「只有祝福」傷健培靈會
- ▲ 6 月~舉行「尊貴生命傷健同共享」義工生活營
- ▲ 9 月~舉辦「你要痊癒麼？」傷健佈道會

1998 年

- ▲ 3 月~舉辦「生命因你剛強」傷健培靈會
- ▲ 9 月~成立粉上區傷健團契
- ▲ 12 月~舉行「回聲谷」10 周年會慶暨步行籌款

1999 年

- ▲ 12 月~購入廣東道會址
- ▲ 12 月~成立九龍中區傷健團契

2000 年

- ▲ 5 月~舉辦「瓦器裡的寶貝」傷健培靈會
- ▲ 12 月~舉辦「你聖誕快樂嗎？」傷健佈道會
- ▲ 本年新增「回聲谷」傷健崇拜、輔導事工、網上事工

2001-2005

2001 年

- ▲ 5 月~成立將軍澳區傷健團契，舉行「佈道隊差遣禮」
- ▲ 9 月~舉辦「傷健生活營」
- ▲ 11 月~舉辦首場「最激之手」電影佈道會
- ▲ 12 月~舉辦第二場「最激之手」電影佈道會

2002 年

- ▲ 5 月~舉辦「讚美見證」分享會
- ▲ 12 月~舉行「基督生平」聖誕聯歡暨步行籌款
- ▲ 本年新增校園佈道事工

2003 年

- ▲ 4 月~舉辦「逆境中的信仰」傷健培靈會
- ▲ 7 月~舉辦「有福的兒女」福音主日
- ▲ 12 月~舉行「回聲谷」15 周年會慶暨步行籌款

2004 年

- ▲ 10 月~新增粉嶺區智綜合復康中心事工
- ▲ 12 月~成立東涌區傷健團契暨會慶步行籌款

2005 年

- ▲ 3 月~推出「傷健潛能發展計劃」課程及培訓中工
- ▲ 7 月~舉辦「做個開心單身人」傷健單身營
- ▲ 12 月~舉行步行籌款

2006-2010

2006 年

- ▲ 7 月~舉行暑期傷健宣教體驗營
- ▲ 8 月~舉行新界區賣旗籌款
- ▲ 9 月~舉行傷健團契義工訓練營
- ▲ 12 月~成立港島西區傷健團契暨步行籌款

2007 年

- ▲ 7 月~舉行新界區賣旗籌款
- ▲ 8 月~舉行義工訓練營
- ▲ 3、8、11 月~分別舉行三次傷健團契義工訓練
- ▲ 5、8、11 月~分別舉行三次與內地交流及考察活動
- ▲ 12 月~舉行「回聲谷」19 周年會慶暨步行籌款
- ▲ 本年新增將軍澳懷智綜合復康中心事工

2008 年

- ▲ 5 月~「回聲谷」與 17 間基督教復康機構及教會協辦「第一屆傷殘人士福音事工」研討會
- ▲ 8 月~舉行新界區賣旗籌款
- ▲ 12 月~舉行「回聲谷」20 周年會慶暨步行籌款
- ▲ 本年新增傷健讚美操事工

2009 年

- ▲ 2 月~舉行「回聲谷」20 周年會慶感恩大筵席暨內地事工差遣禮
- ▲ 12 月~舉行「回聲谷」21 周年會慶暨步行籌款及才藝表演

2010 年

- ▲ 5 月~「回聲谷」主辦「第二屆傷殘人士福音事工」研討會，名為「關愛、使命、方法—如何向傷殘人士傳福音」

「回聲谷」三十周年回顧

2011-2015

2011 年

- ▲ 8 月~舉行港島區賣旗籌款
- ▲ 9 月~前往內地推展「輔愛」課程簡報會

2012 年

- ▲ 6 月~前往內地舉辦「輔愛嘉年華」
- ▲ 7 月~舉行港島區賣旗籌款

2013 年

- ▲ 4 月~「回聲谷」與多間機構及教會聯合主辦「第三屆關懷傷殘人士福音事工」研討會暨佈道會
- ▲ 8 月~舉行新界區賣旗籌款
- ▲ 12 月~舉辦「回聲谷」25 周年會慶晚宴

2014 年

- ▲ 12 月~舉辦「一生最美的祝福」傷健佈道會

2015 年

- ▲ 10 月~舉行步行籌款
- ▲ 12 月~舉行「更新、重建、新生命」27 周年會慶

2016

- ▲ 6 月~成立「林路德傷健基金」
- ▲ 10 月~與讚美操協會協辦「彩虹有約—豐盛人生」聚餐佈道會
- ▲ 12 月~舉行「恩德銘記、薪火相傳」28 周年會慶暨「林路德傷健基金」成立分享會
- ▲ 本年新增校園「生命教育」講座，與及回應教會邀約宣講及異象分享
- ▲ 本年開始與宣道會基蔭堂攜手，每年於 6 月份為「回聲谷」肢體進行洗禮

2017

- ▲ 7-10 月~為機構現址重新裝修
- ▲ 10 月~響應「世界腦癱日」，機構參與「雲彩行動」—「肢體受限，能力無限」活動
- ▲ 12 月~舉行「回聲谷」29 周年會慶暨「視覺藝術佈道」分享會
- ▲ 本年開始在各區團契推展「視覺藝術佈道」，並採用「回聲福音匙」為機構佈道工具

2018

- ▲ 1 月~舉行機構裝修後重新使用獻禮
- ▲ 2 月~機構董事及同工參與「以基督為中心的人際關係」退修會
- ▲ 5 月~舉行「回聲谷·愛回家」團契事奉人員退修日
- ▲ 5 月~參與學校「豐盛的愛」佈道會
- ▲ 10 月~籌劃雅比斯傷健團契
- ▲ 11 月~舉行「回聲谷」成立 30 周年感恩誌慶暨總幹事就職禮晚宴
- ▲ 12 月~於挪亞方舟舉行「回聲谷」30 周年會慶
- ▲ 本年 10 月至 2019 年 10 月為慶賀「回聲谷」成立 30 周年舉辦各區團契「迪士尼樂園」共享活動

2019

- ▲ 5 月~舉行「回聲新氣象」團契事奉人員退修日
- ▲ 6 月~成立「傷健宣教服務隊」及舉行訓練日
- ▲ 9 月~舉行「傷健宣教服務隊」研討會
- ▲ 10 月~舉行「超越苦難」步行籌款
- ▲ 12 月~舉行「回聲谷」31 周年會慶暨雅比斯團契奉獻禮
- ▲ 12 月~九龍區及港島區團契分別舉辦「平安 1+1」及「愛的呼喚」聯團佈道會
- ▲ 本年新增「元州福音小組」事工

年份
事件



1999 年廣東道新會址
啟用奉獻禮



2008 年新增傷健讚美操



2018 年廣東道會址新裝修奉獻禮

回聲谷全體董事



後排：譚張麗嫦女士、許朝英社長、關祐發先生、唐漢軍醫生、
前排：王音發院牧、劉志全牧師（總幹事）、毛家亮醫生

回聲谷三十年了

毛家亮醫生（董事會主席）

感謝主的帶領！三十多年前，林路德弟兄從主領受獨特的使命，要在香港建立專注服侍傷殘人士的福音事工；路德不負主托，坐言起行，立即尋找一群同有一個心志的牧者、傳道人及相關機構同行，於1988年成立了「回聲谷傷健拓展籌委會」，並於1990年註冊為「回聲谷傷健福音協會」。從九龍城一個單位的寫字枱開展初期工作，後來神賜予「回聲谷」獨立會址，從始可擁有自己的辦公室，並在此舉辦團友聚會和培訓等活動，三十年來從未間斷，實在有賴主親自感動眾支持我們事工的教會和弟兄姊妹不斷供應所需。

按聖經福音書的記載，耶穌無論到那個地方，他常常去尋找、服侍和醫治病人，當中很多是傷殘者。所以「回聲谷」的異象一點不離地，這正是主耶穌自己很願意去做又身體力行的事，今天的教會需要關注傷健群體，無論是硬件或心態上都需要預備。「回聲谷」的福音事工正好喚醒弟兄姊妹不要忽略主耶穌給我們的大使命，使萬民作主的門徒，當中理所當然包括傷殘人士，因為神並不偏待人。

我參加「回聲谷」的活動常得鼓勵，有一趟一位坐輪椅的弟兄告訴我，他很喜歡來「回聲谷」參加各種活動，因為在這裡感覺被接納，像回到家裡的自然，沒有外面世界的奇異眼光；又有做了多年的義工，甘願奉獻自己的時間、精力及金錢來祝福傷殘人士。在此，「回聲谷」向義工們致敬！他們實實在在地活出了主給門徒的新命令——彼此相愛（約十三 34）和大誡命——愛神、愛人如己（可十二 30-31）。

2017、2018年是「回聲谷」進入豐收的日子，有多位團友信主受洗歸入基督，哈利路亞！好樹會結出好果子，去年我們運用「林路德傷健基金」發展視覺藝術佈道，感謝主！有多位傷健團友接受訓練後，運用「回聲福音匙」佈道工具突破自己的限制，有效地帶領多位親友認識及接受福音，令我們一眾董事及同工喜出望外，在人看來是不能，在神卻凡事都能，將榮耀歸給神！

經過三十年，「回聲谷」在展望將來，面對二十一世紀智能網絡年代，「回聲谷」的服侍方式也要與時並進，除了恆常的傷健崇拜及團契聚會，還會藉網絡媒體工具來接觸及祝福更多人，然而，現代科技仍不能替代人與人的接觸和關係的建立。為了更深認識傷殘群體的心靈狀況，以更有果效地提供服侍，本會正計劃與其他專業組織合作研究傷殘人士在心理與信仰的範圍，了解他們的靈性與心理狀況之關係，以幫助他們在靈性的成長和心理方面的發展，求主賜參與者智慧去做榮神益人的研究！

深信靠著那加給「回聲谷」眾弟兄姊妹力量的主，凡事都能做！

回應使命 共享福音

王音發院牧（董事會副主席）

主耶穌頒佈大使命：「你們要去，使萬民作我的門徒。」（馬太福音二十八 19）。

「回聲谷」使命：致力幫助傷健人士融入教會。

「回聲谷」作為香港眾多福音機構的一份子，如何與教會回應主的使命，共享福音？

一、福音平台

「福音是上帝的大能，要拯救一切信的人。」（羅馬書一 16）

傷健人士，因著身體的限制，不能到教會參加聚會，有些教會，因著場地或人手的限制，未能服侍傷健人士。他們如何相信福音？多年前，上主興起林路德弟兄創立「回聲谷」，關懷傷健人士，向他們傳講福音，「回聲谷」成為傷殘人士接觸福音的平台。

二、福音橋樑

傷健人士參加「回聲谷」的崇拜、團契和小組，逐漸認識福音，他們信主後，參加教會聚會，接受教牧同工的牧養，與弟兄姊妹建立肢體相交生活，「回聲谷」建立福音的橋樑，讓傷健人士進入上主的國度。

三、福音伙伴

「凡我所行的，都是為福音的緣故，為要與人同得這福音的好處。」（哥林多前書九 23）

「回聲谷」致力推動傷健共融，與教會合作，成為福音伙伴，互相配搭，使傷健人士同得福音的好處。「回聲谷」在各區教會開辦團契，邀請教牧共同牧養團友，感恩有教會的弟兄姊妹，主動參與服侍，關懷傷健人士，並擔任團契職員，主領聚會，協助傷健人士參與團契，「回聲谷」和教會成為美好的福音伙伴，回應主的使命，共享福音。

下一里路，期望教會和「回聲谷」緊密合作，同心協力，帶領更多傷健人士，進入教會的大家庭。



回聲有夢三十載 主愛恩領新里程

許朝英社長

我們所敬拜服事的主，是那位創造天地萬物、使無變為有的主。祂顧念我們的卑微軟弱，以祂的大能和慈愛，包容引導、操練使用我們，讓我們能成就祂的心意，遠勝一切所想所求。

三十年前上帝感動了我們的創辦人林路德創會會長，他和一群有愛心的肢體，就開始了「回聲谷」這個事工的美夢。他在那 106 期的《回聲谷會訊》中，曾分享過傷健人士在日常生活中，所面對種種的實際難處。好一個「愛·回家」的分享，同時也成為他離世前的一段「未了的話」。

天父在 2016 年 2 月 26 日息了弟兄在地上的勞苦，讓他放下肉身各種的纏累，安返天家。深信天父已悅納他多年來所建立的「回聲谷」事工，並予以堅立，且按主的旨意繼續讓我承傳下去。

小弟蒙主恩待，於三十年前與路德、葉惠民弟兄、姜天儀姑娘等幾位開展了「回聲谷」的事奉。今路德弟兄安息主懷，經董事會全寅的指派，我曾順服地承擔學習，出任義務總幹事的職份年多的時間。幸好稍後天父又差遣了好幾位忠心、有使命和熱誠事奉的同工，在「回聲谷」一起同心的服事，專注關心我們各團契肢體的身心靈需要。

我們感謝主的恩領，新任總幹事劉志全牧師及一班同工同心事奉，秉承了路德弟兄的心志，承先啟後，繼續關心牧養我們團友在屬靈生命上的需要，雖然在他們的身上都有不同程度的傷殘，但切切地期望他們的生命，能在主裏有根有基地被建造。

由 2016 年起，我們得到宣道會基蔭堂的支持，差遣牧者協助本會為傷健信徒施洗，得到蕭如發牧師的愛心相助，至今已有十六位肢體接受了洗禮，讓他們都清楚自己已經歸入基督的名下，屬教會的一員。我們為此獻上無限的感恩！

為紀念我們的創會人林路德弟兄，他一生對傷健人士福音事工的重視，於 2016 年，董事會決定成立一個「林路德傷健基金」，繼續鼓勵更多有心的肢體，步武路德弟兄愛主愛人的榜樣，實踐關心傷健共融的異象，以及探討如何有效地向傷健人士廣傳福音、牧養造就等需要。

「回聲谷傷健福音協會」，今天在主的恩典和憐憫下，我們的董事和同工們也同感一靈，大家歡喜快樂地同心合意開展了事工的新里程。盼望得到更多教會及弟兄姊妹的關心和支持。讓這個卑微和弱小的事工，能持續地踐行對傷健肢體的服事，幫助他們能在領受主的恩典與真道後；能心存信望愛、活出真善美。榮神益人！

懷念路德

唐漢軍醫生

「你信耶穌嗎？」問我的是一位年齡跟我相若的年輕人，他臥在床上，容貌枯槁，四肢癱瘓，只有手臂能略為提高，手指可以有點活動，需要尿管導尿。三十六年前我剛剛從醫學院畢業成為實習醫生，他就是因為尿道發炎住院，當我給他診治後，他忽然問了我這個問題。

他是一個活躍健康的青年變成四肢癱瘓，大小便都不能自理的病人，聽他娓娓道來，語氣平和，像是再說別人的故事，在言談間沒有一點憤怒情緒或者怨天尤人。正當我感到奇怪的時候，他告訴我他在發病之前剛剛信了耶穌不久，他明白這病是神容許發生在他身上的，他希望能藉着他的病祝福其他人。他也透露在病發後一年左右已經開始探訪病人及透過電話鼓勵及安慰一些傷殘或長期病患人士，並希望能夠帶領他們信主；聽他的說話就好像聽一個年青力壯，朝氣勃勃的年輕小伙子，在訴說着心中宏大的理想，很難想像是出自一個因病已經臥床數年的年輕人。那時剛從醫學院畢業的我，自愧沒有這種魄力。

這是我認識林路德弟兄的經過，也奠下了我日後參與「回聲谷」事奉的機遇。1989年，我再次碰到路德，他也是因為尿道發炎來就診，診治後他邀請我參加她的婚禮，並告訴我，他和幾位志同道合的弟兄姊妹創立了一個服侍傷健人士的機構，名為「回聲谷傷健福音協會」，這是我第一次聽見「回聲谷」這個機構的名字。

在十多年前，路德邀請我入「回聲谷」董事會的時候，我想也不想就答應了。認識路德及「回聲谷」，徹底改變了我對傷健人士的看法。我發覺嚴重肢體障礙的路德，相比絕大部份健康的人士更有喜樂和平安；而且更積極去服侍人及見證神。路德爭取利用身體剩餘的功能去做最多的事。當他想考車牌以便能夠駕車去探訪的時候，遭受運輸署的拒絕，他沒有氣餒，據理力爭要求一個考車的機會，結果運輸署給他這個機會，而他亦成功考取車牌，我多次乘坐他的車去「回聲谷」辦事處開會。

後期路德的身體健康惡化，腎臟衰竭，醫院認為他因為沒有工作能力，沒有換腎的機會，所以不符合洗血的條件；路德據理力爭，得到醫生安排他在腎科醫生團隊的會議中申訴及抗辯，結果成功說服醫生團隊安排他洗血。

路德返回天家，已經有三年半的時間，我還是經常懷念他那爽朗的笑聲、逗人的幽默語句及以充滿喜樂的歌聲唱出他自己二次創作的歌。他對生命的熱愛，對主的忠貞，對傷健共融的抱負，對傳福音給傷健人士的熱誠，將繼續深深影響每一位「回聲谷」的會友。

感謝神！ 更新了！

關祐發先生

感謝神！「回聲谷」辦公室現址事奉了逾二十載，在此成就了很多事工，幫助了很多，傳揚了福音。經過了這些歲月，工作間內各種設施都呈現了老化，電線陳舊，構成可能出現的危險，遂於 2018 年進行重新裝修工程。

地方使用的改善，隨著工作項目和方式的改變，必須有適合的間隔規劃來配合現時和將來事工的需要。首先是改善同工的工作環境，由於辦公室面積本來就不大，加上光線和冷氣設施欠佳等都足以影響同工的工作效果和質素；希望藉著是次裝修工程使得工作環境稍作改善後，事奉效率得以提升。

感恩天父供應所需！經過多年的謹慎理財，亦早為此需要儲備；天父已供應了所需的經費。若能加以善用，讓事工得以更有效發展，何樂而不為？我們相信，多給誰就向誰多取；多託誰就向誰多要。故此，我們認定天父將要託付更大更難的事工給「回聲谷」，我們遂作好準備，整裝待發。

在此，各董事都懷著謙卑和感恩，亦很興奮能迎接未來的事奉，更新準備，接受挑戰；也向香港發出福音的挑戰，讓更多傷健事工藉此工作室得以推展。

願神祝福「回聲谷」！

傷健共融

成為 ONE BODY 譚張麗嫦女士

我們一家人曾參加宣道會「方舟之家」聚會及服事亦超過十年，當中認識到很多弟兄姊妹外體雖然傷殘，但他們有堅毅的意志力，有很多勵志的見證，讓我深深體會到傷健群體其實可以共融，甚至可以互補。事實上，外表看似四肢健全的人，內裏可能有很多殘缺的地方，因為有不少人在成長過程中，心靈上遇過的創傷往往導致個人對神、對人都有很多扭曲的看法。故此，我參與「回聲谷」的服侍，有一個願景，希望在主裏的弟兄姊妹，不論傷或健都能透過禱告彼此服侍、認識基督、彼此互為肢體，能真正成為基督的身體。

身上的肢體人以為軟弱的，更是不可少的；…不體面的，越發給它加上體面，…免得身上分門別類，總要肢體彼此相顧。（林前十二 22-25）

在主前安穩得力

今天使用互聯網普及，幾可足不出戶能知天下事，有些肢體經歷過患病臥床，外在活動能力受到限制，看來受限的，反得著優勢，因可以更多安靜親近神，細心觀察四週發生的事物。透過讀經、靈修及操練禱告，能更深與神聯合，把神的話藏在心裏，可與主有更親密的關係，在聖靈的感動下，成為一個屬神忠心的代禱者。健全的人士往往由於工作忙碌，忽略禱告的生活，求主赦免我們常在日常生活只顧用自己的能力去拼搏，卻沒好好在主面前禱告、交託，以致我們未能經歷：「得力在乎平靜安穩，得救在乎歸回安息。」（賽三十 15）

義人禱告的力量

作為基督徒，無論傷或健，求主使我們能夠有更多時間安靜的在主面前，既然互為肢體，求主幫助弟兄姊妹能和睦共融，用生命去影響和建立生命。人與人之間的種種問題，必須透過對話、坦誠分享、互相尊重和包容，彼此認罪、尋求寬恕和共識，事情才能得到解決。求主使我們能夠成為這個世代的代禱者和守望者，使我們有從上頭而來的智慧和洞察力，為整個世界「把脈」，向至高者呼求，因為「義人祈禱所發的力量是大有功效的！」（雅五 16）

在此，求主保守弟兄姊妹能夠彼此關心！透過互相守望和代禱，願「回聲谷」的肢體能夠衝出身體的障礙和限制，從而成為關心社會、愛鄰舍的屬靈守護者，成就神的旨意。阿門！

回聲谷全體同工



後排：廖潔玲傳道、阮敏媛姊妹、區凱童姊妹、何偉群傳道

前排：廖顯輦弟兄、劉志全牧師

總幹事的話

上帝不會呼召配得的人； 祂卻會使被呼召的人成了配得。

(參考 林前一 27-29)

劉志全牧師

我在美國居住了二十多年，習慣了西方的生活方式。一年前回應上帝的呼召，毅然來到「回聲谷」當總幹事，期間感受良多，亦感不配。在繁忙的香港工作，對我來說，並不容易，連衣食住行都要從頭適應。最不習慣的，就是不能開車，每天只能推著輪椅在凹凸不平的路上走，不時大汗淋漓；若坐地鐵，更要學習推動輪椅跳上跳落列車。有一次坐的士，與司機交談，他竟因接載了我而自豪地說自己是一個不可多得的好人，他說好人本來就不適合當的士司機，因為其他的士司機一看到坐輪椅的人都會拒載，不想浪費時間等候傷殘者上落車箱，更不願幫忙把輪椅放入車尾箱。這司機的言論，正說出為何傷健人士在香港這大都會仍要受著不少歧視。

雖然我有多年工作經驗，從大學到醫院再到教會，但在一個福音機構服事，卻是第一次，當中有很多需要學習的地方；其中有兩點特別想跟大家分享。

1. 各人有獨特之處：有一套港產電影，描述一位在特殊教育學校教音樂的老師，八年來她一直渴望能夠轉到主流學校任教，因為她在這班有智障的學生身上找不到甚麼成功感。後來，有人提醒這位老師：雖然這班學生同屬智障，但是他們每個人都有獨特之處，需要別人有耐心與他們對話，了解他們的能力和表達方式。這電影帶出一個信息：我們服侍傷健人士，尤其在福音事工上，不能千篇一律，而需要因材施教。
2. 確認「回聲谷」方向：三十年來，在「回聲谷」服侍的同工，變化頗大。當然，同工離職各有不同原因，但不容忽視的一個共同點，是涉及同工在傷健福音事工上缺乏經驗及了解。事實上，一般傳道人（包括我）在神學院從未學過「傷殘神學」及其應用。有同工曾說：在「回聲谷」做傷健福音事工是要摸著石頭過河。所以，大家都在摸索「傷健共融」的崇拜與團契應該如何運作，如何訓練傷健人士在福音事工上作領導，如何以上帝的話語輔導因傷殘帶來的身心靈問題，甚至如何講道來配合傷健人士的情況。今天，我們摸著石頭過河已三十年，應該是時候總結一下「回聲谷」的事工，從而計劃未來。

在「回聲谷」工作了一年，我看到每位選擇留下的同工，並非覺得自己是配得，卻是因為大家覺得這裡有「家」的感受，可以彼此關懷，一起配搭，同心聆聽傷健會友的心聲，鼓勵他們積極為主而活。我衷心希望同工團隊能夠各人放低自己，延續「傷健齊共融」的精神，帶領傷健人士「無障礙」地進入上帝的家，享受福音的大筵席。

同樣，我期望各位「回聲谷」的會友能夠體諒同工，有時我們未能照顧到大家的需要，有時在溝通上可能出現問題，甚至有時我們愛心不足。每一位加入「回聲谷」這大家庭的人，不論傷或健，都需要上帝的幫助，以行動活出真愛，而這「愛是恆久忍耐，又有恩慈，不嫉妒，不自誇，不張狂，不作害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人家的惡，不喜歡不義，只喜歡真理；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」（林前十三 4-7）願上帝與我們每一位同在！



誰叫他們做 傷殘人士？

廖潔玲傳道



感恩「回聲谷」已走過三十年歲月！而我在這裡服侍都不過五年，相比之下，資歷短淺，然而，這幾年的服侍卻讓我見證機構邁進新里程，別具意義。

在這裡有很多美麗的生命，因著主耶穌而有生命逆轉，他們立志遵行主道，願意用有限的生命去事奉上帝，服侍弟兄姊妹不遺餘力，他們願意付上時間和心力，在不同的團契中堅守崗位，與上帝同工，擴展天國。

最初加入「回聲谷」時，常聽到團友這樣稱呼自己：「我們傷殘人士，你們健全人士」，有時又自嘲為「殘友」，稱前來服侍的肢體為「義工」，即使義工成為團友仍然稱為「義工」。初聽，有點莫名其妙，何故如此區分？相處下，才明白多些。大部份傷殘人士在香港社會生活殊不容易，要適應生活，必須依靠社會提供方便的條件才生活自如，可是，他們並不能受惠於社會的進步，社會越進步越分得仔細，越叫他們認定自己就是傷殘人士，因受限於自身的殘障，自覺很難融入普羅大眾之中，得到社會的接納，言語上不經意地將自己從社會中分出來。

若從外貌看，肢體上的不同叫他們從群體中分出來，從心理上看，學歷與技能叫他們從社會中比下去。誰叫他們做傷殘人士呢？傷殘與健全是相對的，若社會環境處處都有無障礙設施，生活上一切都方便輪椅人士，學校教育能有適合特殊兒童學習的學制和環境，工作上能有配合弱能人士特質的崗位，我相信沒有人再稱為傷殘人士。

今天教會如何看待這群特殊群體？從牧養角度看，他們的確很獨特，這就是上帝要從他們之中向教會說話，教會是合一的群體，彼此都是按上帝形象被造的，主耶穌在十字架上的犧牲沒有專為某類人士而成就，聖靈亦不會區分有某種障礙的人而不分派恩賜，聖經強調在主基督裡合一的教會；「回聲谷」按著上帝的心意，努力促進基督教不同宗派的堂會參與傷健事工，達致合一的教會，共同建立上帝的子民。

苦而不怨 何偉群傳道



不經不覺在「回聲谷」事奉接近五年，回望使我感觸良多，有喜的，也有悲，最欣慰是看見很多弟兄姊妹，雖然身患重疾、病痛纏身、舉步艱難、經常覆診、打針吃藥，更有連續做十多次手術的，然而，靠著主恩典，喜樂常與他們同在，仍面帶笑容，心中充滿喜樂，這是給我最感恩最喜樂的回報。我心裡最感悲傷的，是看見肢體在主恩典中仍發怨言，這讓我感覺難受。

以色列人在埃及受盡苦楚，沒有人權，沒有尊嚴，兒女隨時被打被殺，他們向神呼求，神就差摩西帶領他們出埃及，可惜出埃及後不到三天，他們就開始發怨言，以色列人就不停的發怨言，沒有水喝就發怨言，神賜了水，喝後又發怨言，說水是苦不夠甜，神將水變甜後又發怨言，說沒有食物，神賜了嗎哪，吃後又發怨言，說沒有肉吃，神賜了鵝鶩，吃後又發怨言…(出十五 22~ 十七 7)。

很多時，痛苦並非由環境做成，而是由心境做成，從正面看，神將痛苦困難放在我們面前，是要建立我們，學習信心的功課，是要試驗我們，痛而不苦，殘而不廢；我們作為神的兒女和選民，必須相信神的帶領和安排。

「你們所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。」(林前十 13)

我們必須知道自己是無能的，沒有可誇口的，人實在太脆弱，我們所擁有的一切都是神所賜，不管是福是禍，都有神的旨意，神的恩典一直看顧保守著我們，一切都有祂最美好的安排，我們必須認定和相信那位唯一將無變有，將苦變甜的神。

我們都是基督的身體 區凱童姊妹



在「回聲谷」，我是行政幹事。除了間中參加一些大型活動，我很少有機會直接與團友們見面溝通，有時我會問自己，他們會否忘記我呢？我好像與傷健人士沒有甚麼關係！

我曾聽到一個比喻，人的外表看上去有眼、耳、口、鼻及其他身體部位，但看不見的還有不少內臟，例如心、肝、肺、膽等，其實不論看得見或看不見的器官，同樣重要。我覺得自己在「回聲谷」的角色就好像身體的一個內臟，雖然不像牧養同工時常被團友看見，甚至很多團友可能不認識我，但我相信我背後所付出的微少力量，正在承托著各項事工的進行。這個比喻提醒我，在「回聲谷」無論是總幹事、傳道人、還是辦公室行政同工，大家在服侍團友上都是同樣重要。

愛在「回聲谷」 廖顯聲弟兄

感恩！「回聲谷」在主的恩典和供應下走過三十載的時光！很榮幸，因神的帶領，我於 2015 年加入了這個大家庭中事奉主，事奉的工作主要租用復康巴士來接送會友，讓他們能夠參與傷健崇拜、團契聚會、興趣班和其他戶外活動。

時光飛逝，我在「回聲谷」事奉差不多有五年的时间，當中有淚水、有歡笑、有感動；感恩會友們對我很有愛，由於我與他們同是傷健人士，得到他們對我特別包容和體諒！明白我在工作所遇到壓力和難處；感恩！每一位會友都視我為朋友，經常給我鼓勵和安慰的說話。感謝每一位董事和同工們都視我為家人般看待，讓我感覺到基督的愛！

願主繼續帶領「回聲谷」走向下一個三十載，希望會友們能藉著神給予各人的恩賜，為主傳揚福音，分享自己的生命見證，建立別人信靠基督。

神的揀選 阮敏媛姊妹

「神…又揀選了世上軟弱的，叫那強壯的羞愧。」（林前一 27）

在「回聲谷」服侍後接觸一些傷殘人士，他們大部份都行動不便，有用柺杖行路的，也有用輪椅代步的，他們都來自不同的背景，身體傷殘的原因也不盡相同。

其中有兩位姊妹給我很大鼓勵，有一位患有「肌肉萎縮症」，最初見到她雖然是坐輪椅，卻打扮漂亮、性情樂觀，給人一種對生命熱誠及滿有盼望的感覺，後來知道她曾經有腦腫瘤，又有血管疾病，病重時生命徘徊在生死的邊緣，縱然她的人生要面對很多困難與挑戰，她委實是一個生命戰士，靠著神永不言棄。

另一位因中風後行動不便，她說因靠著神的恩典能走出疾病陰霾，也有力面對中風後遺症，現在她能在教會事奉，也定期去醫院傳福音及鼓勵病人，最近更在一份基督教的刊物見到她的見證，她的生命見證了神滿滿的恩典。

在「回聲谷」還有很多生命見證，我看見神不單沒有撇棄傷健人士，還揀選他們成為榮耀的器皿，叫很多外表看似沒有傷殘的人自愧不如。



上帝栽種的果子——傷健團契

牧養同工

聖經中提及團契或與團契相關的用詞至少有二十次，意思是指共有、相交、貢獻和同心。僅次於崇拜，團契是教會牧養模式尤為重要的事工，不管以大團或小組模式出現，其意義必須包含：以基督信仰及聖經教導為核心的分享（徒二 42；林後八 4；羅十五 25-26），共同興旺福音，藉基督的苦難同為肢體，顯出共有的信心和愛心（徒二 44；林前十 16；腓一 5，三 10；門 5-6），與及以真理達成與上帝、與肢體之間的相交（徒二 47；約壹一 6-7）。

三十年的果子

團契於教會的發展和牧養是非常重要，對「回聲谷」亦不例外，在「回聲谷傷健福音協會」還未成立之前，早於 1985 年便以「回聲谷傷健小組」開始團契生活，其後，機構於 1988 年成立，同年十月，傷健小組亦擴展為團契，易名「香港團契」，借用崇真會救恩堂為聚會地點，這就是今日「港南團契」的前身。翌年五月，「九龍團契」成立，借用觀塘浸信會作聚會地點，亦即是今日「九東團契」的前身。

感謝主！在往後的日子，分別在各區結出果子，成立多個團契，包括：港南團契（1988）、九東團契（1989）、沙田團契（1992，1995 年成為宣道會沙田堂事工）、荃葵團契（1993）、屯元團契（1994）、港東團契（1996）、粉上團契（1998）、九中團契（2000）、將軍澳團契（2001）、東涌團契（2004，2014 年加入宣道會基蔭堂）、港西團契（2006）；除了沙田及東涌團契，至今「回聲谷」仍然牧養九個團契。

「回聲谷」經過三十年尋求發展及面對各種挑戰下，仍然謹守上帝交付我們的異象和使命，向傷殘群體傳福音，使他們歸入主基督裡，接受這位大牧者的牧養，為此，我們努力為傷殘人士尋索屬靈的家，以致他們得到合適的栽培，同領主命，並且發掘他們的屬靈恩賜，好使他們在世能遵行主旨意，見證和事奉主。時至今日，牧養事工不能只關注傷殘人士，他們的身心靈故然是我們要關心，然而，伴陪及協助他們的人同樣是我們關注的對象，故此，「回聲谷」的牧養是傷健共融，我們在牧養傷健群體的職事上竭力不懈怠。

新的果子

展望團契的未來，「回聲谷」仍然堅守建立傷健群體的敬拜和事奉生命，透過每週的崇拜和聯繫不同教會共融敬拜，攜手主領聚會，培育和鼓勵殘障肢體在崇拜中參與服侍，無分彼此，達致在地若天的敬拜，使成為主喜悅的敬拜群體。

團契事工方面，牧養同工與團契職員更緊密合作，攜手設計週會、教導及培育團友認識真理，使參與的團友在其中學習彼此相愛和成長，當他們參加團契好一段時間，有了信仰根基，便要往上結果，受洗歸入基督，與主的生命連結，作主的門徒。感謝主！在過去的四年，先後有十六位會友接受洗禮，當中有十三位分別是九東、九中、將軍澳及荃葵團契的團友，兩位是傷健讚美操的隊員，一位是傷健崇拜的會友，他們都立志成為主的門徒。

去年底，「回聲谷」開始籌組新團契，於今年中，籌備工作漸趨完成，且命名為「雅比斯團契」，意思是做效雅比斯以禱告尋求上帝，突破傷健群體的限制，見證和宣揚福音的大能，每位籌委都有共同理念，以宣教及實踐主交付的使命為己任，順服主的帶領，使團契成為合符主用的器皿。感恩上帝在這些年間賜予「回聲谷」新的果子！

不一樣的果子

「回聲谷」牧養的團契有別於主流教會的團契，因為大部份的團友是肢體或智力傷殘，傷患的程度各有不同，需要有效的牧養方法，並要有適切和配合他們的牧養模式（參閱本刊「事奉模式」，頁4），方能達到團契的目的。以「回聲谷」現時的十個團契，各有特色和發展，團契發展大致可分為三組群：關注群體內部成長的，以外展及服侍性質為發展目標的，與及混合兩種情況發展的。

因應「回聲谷」是福音機構，發展團契的途徑，必須有教會的支援方能成事，因此，開設團契最理想是借用教會場地，單靠「回聲谷」的同工負責團務是不足，必須有教會肢體參與其中，協助肢障團友，作他們的手和腳，故此，傷健團契的團友，包括傷殘與健全人士，為免標籤，我們稱健全團友為義工團友，兩者都屬於主，也是主內肢體。

環顧今天團契的發展，港南、荃葵、粉上及將軍澳團契，是以群體的成長來考量和設計，團契內容較重視聖經教導及關懷團友的需要。港西及雅比斯團契，則是另一組群，以外展及服侍為發展主調；港西團契分別於兩個地方舉行，一是在心光恩望學校，團契主要是服侍一班視障兼有多重障礙的學生，因為在學校裡開設團契，週會時間及內容都要配合學校和學生需要，每年只在十月至翌年六月在學校有團契，其餘月份是借用西區福音堂，週會內容便轉向成人團友。第三組群可以說是混合兩者，因為團友多來自院舍，他們的障礙各有不同，需要協助的相對較多，對於院舍的團友，他們需要較多聖經教導和生命培育，團契週會較著重生命成長，對於義工團友，他們便是服侍者，以協助的角色參與團契，擔任團契職員、在團契中擔當主席、領詩及週會負責人；港東、九東、九中及屯元團契，便是這組群的團契。

無論屬那類別的組群，「回聲谷」的團契都屬於主基督的，每一個都有其特色和發展方向，本來是脆弱的生命，因為在團契裡得到扶持、彼此激勵和服侍而產生不一樣的

屬上帝的果子

雖然在發展過程中，不是每一個團契都持續興旺，有的因人事或環境轉變，人數不升反跌，但無論是甚麼原因，每一個團契都要經歷考驗才有堅實的果子，只要能遵守上帝的命令，謹守祂的教誨，在上帝眼裡，每一個團契猶如祂眼中的瞳人必被保護（箴七2），祂不會，亦沒有放棄任何一個果子。

港南團契

繼續為主做鹽做光 姜榮芳姊妹

「回聲谷」已成立三十周年，感恩天父的帶領！先在香港區設立港南團契，讓我們領受主恩典。回望過去的三十年，港南團契都遇到不少困難，比如義工的缺少、職員會的更替、聚會地方出入不方便輪椅人士等等問題，都帶給我們一點點煩惱，感恩天父看顧！仍然感動祂的兒女為主服侍，就是這夥服侍主的熱心推動團契走過三十年了。

今天，港南團契仍然堅持要為主作見證，我們已成立探訪隊，要做更多的工作，不單是關懷，送上一杯涼水，還要把主耶穌生命的活水，傳遞給有需要的團友及街坊，我們祈求主的恩典常伴我們，使我們的信心和愛心日日增長，從前我們只在基督道理的開端，領受恩典，現在我們都成長起來。古人有謂三十而立，期盼在未來的三十年，我們能在香港南區做光做鹽，可以吸引更多人到來團契認識耶穌的救恩。

感激宣道會華基堂慷慨借出地方和背後的支持！更銘感機構董事和同工們對殘疾人士的福音事工抱有熱誠，給予我們無限的支持和教導，幫助團友成長，願主祝福「回聲谷」主恩滿載！



港南團契成立 30 周年



港南團友與姜榮芳姊妹（前右 1）



港南團慶團友開心相聚



港南團契 30 周年團慶

九東團契

同心事奉 歐陽靜儀姊妹

九東團契是一個同心事奉、彼此切實相愛的團契，其特色是傷、健信徒同為肢體，一起建立基督的身體，因著神的愛與恩典，那怕是當中一些行動和說話有困難的團友，只要他們樂意事奉，均可有機會事奉，如帶詩歌、做司琴、領聚會、做組長和職員，甚或擔任團長崗位，與健全的義工團友一起服侍、互補、配搭事奉，只要彼此同心、接納和包容來學習事奉神。天父是看重我們對祂信靠和順服，勝於我們有幾多能力和成就，悅納我們感恩回應及盡心盡力愛神愛人的心，因我們能事奉這位尊貴且慈愛的神，完全是出於祂恩典的揀選！

九東團契重視感恩祈禱的群體，每次團契都以感恩禱告開始，對於行動不便的團友可以坐復康巴士平安地返到團契，已是值得感恩的事！團長會鼓勵團友逐一說出感恩的事和需要代禱事情，讓各人能夠將憂慮重擔都放下交托給神，以感恩、輕省、喜樂的心來向神敬拜讚美，進入團契學習，領受神的恩惠。最後以小組形式一同分享及討論，實踐主道，藉以鼓勵及訓練團友敞開心靈，向神開聲祈禱，幫助團友重視和建立禱告信靠神的生活，更多親近神、經歷神，生命得進步成長。為鼓勵實踐大使命、分享主愛，團契每年均舉行一至兩次佈道會，由團友親自分享生命見證，以建立佈道的生命。

感謝神！九東團契，麻雀雖小，但五臟俱全，在主恩裡，團契職員及義工都來自不同背景及職業，他們都因著主的愛，願意謙卑且忠心地承擔，不辭勞苦在團契裡服侍，協助有特別需要的團友，如推輪椅、如廁、飲水餵食、抹嘴、拿東西、揭聖經、耐心聆聽及關顧他們，切實活出主的愛，效法主耶穌的犧牲，服侍這裡的小子，這也是傷健團契的福氣。



劉牧師與歐陽靜儀姊妹（右）



九東團友與嘉賓



九東團契 30 周年團慶

荃葵團契

上帝的話語，每字每句都真實無比！

查經班感言——岑詩敏姊妹

聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的。（提後三 16）

神的道是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈、骨節與骨髓，都能刺入、剖開，連心中的思念和主意都能辨明。（來四 12）

多年前，我滿心期盼「回聲谷」增設查經班以牧養會員，在靈命上可以往下扎根，向上結果，對神常存信望愛，以致面對人生各種際遇都能無懼風雨。感謝神回應我的祈願，呼召不同恩賜的牧者來牧養「回聲谷」會員！

在查經過程中，我發現自己原來對歷史、地域都一曉不通。每次研讀《利未記》、《列王紀》等經卷時，我都感到沉悶乏味；但在牧者教導和同學們彼此分享下，我發現這些經卷都有其生動之處，更教我喜出望外。就以「耶穌的撒種比喻」，感謝聖靈透過撒種比喻對我說話！不該過於在乎傳福音的成敗得失。農夫每天撒種，他背後的信念是盡好自己職責，他單單要求自己每天要好好撒種，毫不計較每顆種子是否必定有好收成，更絕不會為少數種子結不出好果子而灰心和放棄。過去的我，容易被傳福音的果效左右心情，若有人撕破福音單張或漠視我，都會使我卻步，對傳福音的熱情冷卻，現在想來，這樣絕非一個撒種之人應有的心態。

耶穌基督也教導我要以這樣的心態去撒種—傳福音，對於每一個立志跟隨主的基督徒，應當以傳福音的大使命為己任，不應因為眼見當前的挫敗，就忘記基督對我們的託付，誠然，主親自把傳福音的大使命交託我，正是出於對我的信賴，我立志重拾初心，多作主工。與此同時，我立志在傳福音時多以禱告仰望主，因為成就果效的，不是人的努力，乃是神的大能。

無愁又無掛慮，
荃葵在神手裡，
蒙神一生引導，
歡欣添上一歲。



岑詩敏姊妹（右2）
與回聲谷教牧同工

三十而立回聲谷
 十個團契同慕福
 歲月難關不憂來
 回應主命作燈臺
 聲遍全港十八區
 谷中百合處處開
 生命鬥士傷健群
 日走天路心歡欣
 快步跟隨主腳踪
 樂聚神家意相通
 荃葵團契敬賀



情繫荃葵團契 25 載



荃葵團契職員會



荃葵團契

屯元團契

延伸主愛 李月維姊妹

感謝主帶領「回聲谷」成立已經三十周年，並於 1994 年成立屯元團契，至今已經二十五年。縱使曾經有困難、有低谷，但靠著神的恩典，從新起步、從新建立，以致今日能有合一專心的服侍和建立神愛的人，特別是身體上有軟弱的朋友，感恩祂一直看顧及保守著！

感恩屯元團契成立醫院探訪隊！讓我有機會透過探訪隊來認識主耶穌基督，改變我的一生，至今有二十三年了。今天，我能擔任屯元團長一職，要感謝屯元團契前任團長對我的栽培及信任，讓我有機會在團契不同的崗位中服侍及學習，約於十多年後，我才有能力擔此重任。

多年來見證著屯元團契的成長，感謝義工們在當中的服侍，讓團友們可以享受團契中美好，感受主耶穌基督的厚愛。

願神繼續賜福「回聲谷」，賜福各區團契，服侍更多同路人！

屯元團契大合照





李月維（左1）與屯元團友



屯元團友開心遊樂園
(2018-11-3)



粉上團契

結滿更多美好的果子 葉錦餘姊妹

1988 年，我認識林路德弟兄，他是一個坐輪椅的年青人，身體雖然活動不自如，面部卻常流露笑容，在他身上，我見到主耶穌的生命力。他告訴我，他有一個異象，就是希望其他的傷殘人士，都像他能得著福音的好處，並能夠參加教會的聚會，為此，我參與「回聲谷」的服侍至今。

在「回聲谷」事奉，上帝讓我看見各人都有不同際遇，藉著經歷、艱難與辛酸的考驗，給與事奉者試練，因此，弟兄姊妹的鼓勵是很重要，能在人跌倒時，幫助對方再次站起來繼續事奉主。

《路加福音》十四章 17 節記載，當主人設了筵席，而眾人都異口同聲推辭，主人就吩咐僕人去請那些貧窮的、殘廢的、瞎眼的、癱腿的來，坐滿筵席。今日的粉上團契已成立二十年了，因著主耶穌的呼召，繼續向傷殘人士傳福音，牧養他們，使他們成為主的門徒，鼓勵他們學習事奉上帝。

祝願「回聲谷」的未來，為主結滿更多美好的果子！



粉上團契成立 20 周年



葉錦餘姊妹（後排左 4）與粉上團友及傳道牧者



粉上團契與回聲谷崇拜肢體合照

九中團契

竭力事主 岑敏儀姊妹

我在九中團契事奉已十三年，我十分欣賞九中的弟兄姊妹，他們對主單純的心，像小孩子一樣地依靠；他們不會因行動不便而不返團契，每次唱詩雖然音不準、詞不熟，但那份熱誠、投入的態度，他們用心用力地歌頌讚美上帝，還有竭力為弟兄姊妹的祈禱，教我敬佩。

另方面，參與團契服侍的義工們不怕辛苦、忙碌，他們都願意付上時間和愛心恆常服侍傷健肢體，他們也是竭力事主，教我驚訝！

每次回到九中團契，看見團友對上帝的信心，對團友的關愛，就像是我的心靈加油站，當我遇到甚麼工作困難、家庭壓力，都可以迎刃而解，重新得力，感謝上帝給我的恩惠！讓我學習萬事可以互相效力。

九中團契戶外日 (2018-1-20)



九中團契在龍泰院舍佈道 (2018-5-29)



九中團友與岑敏儀姊妹（後排右3）



九中團契遊迪士尼樂園（2019-2-13）

將軍澳團契

上帝給我珍貴的禮物 關靄怡姊妹

2002年，我開始參加「回聲谷」將軍澳團契，最初的時候，團契有很多弟兄姊妹參加，彼此有講有笑，我非常感恩！讓我有機會參與事奉，如領詩和代禱，還有每年參與「回聲谷」主日崇拜，我能在崇拜中負責領詩是非常開心的事。

可是，曾有一段長時間，弟兄姊妹因個人的理由而離開團契，人數減少很多，那時，我想到自己也要跟他們一同離開團契嗎？我祈禱求上帝給我智慧如何為團契禱告。禱告之後，我內心有平安，我想到上帝安排我來將軍澳團契這個家庭裡成長和學習，是非常感恩！因為我的生命不斷在成長和改變，因為聖經的教導，團契是認識耶穌基督救恩和學習福音的地方，不應因為其他人離開，我便要跟從，在團契裡，我能有機會學習向未信主的人傳福音，有傳道牧者教我怎樣同人講福音和見證，上帝給我很好的訓練，增強我的勇氣和膽量，使我能夠同不同的人交談，我又可以藉著「回聲福音匙」將自己的見證向人分享，這一切，讓我反省，原來只要自己願意踏出一步，花些時間，用點心機、不用放棄，在主裡便會有很多成長的機會，人生也活得更精彩。

感恩上帝給我擁有團契這份珍貴的禮物！我滿心感恩和喜樂，面對困難時，總有主的同在，人生縱有很多困難和挑戰，在團契裡卻能彼此建立、關心和相愛，一定會結出很多果子。



將軍澳團契出席生命頌浸信會盆菜宴 (2018-2-1)



關靄怡姊妹（前排右 2）與將軍澳團契戶外日（2017-1-11）



將軍澳團契與回聲谷崇拜肢體
(2019-4-11)

港西團契

谷中回聲三十年 駱思慧姊妹

「回聲谷」港島西區傷健團契，今年是成立十三周年了。

記得我第一次返「回聲谷」團契是在 1989 年，地點是位於香港高街救恩堂。團友大多數是住在南區的，那是港南團契，始於 1988 年，是「回聲谷」最早成立的團契，後來，分別在不同地區成立多個傷健團契。港西團契（或稱西區團契）就在十三年前成立的。現借用西區福音堂及薄扶林心光恩望學校聚會。為什麼有兩個聚會地點呢？源於心光的視障小朋友不方便出外，而且有些小朋友是住宿生，我們大人團友便就他們在返學時間，晚上聚會。到暑假時，小朋友回家了，大人團友便返回西區福音堂聚會。

我的丈夫林路德認為我們要建立的是上帝的國度，不是我們的基業。他很想所有傷健人士都得到教會的牧養。除了建立多個「回聲谷」傷健團契，路德和我在 2006 年參與了由西區福音堂及靈實恩光學校的「無障礙敬拜」，我們服侍的對象是一些肢體弱能的小朋友，大部份的家長也一同參與敬拜，我們在當中領受了很多恩典。

我在「回聲谷」事奉也有三十多年了（當然，路德比我更長時間），路德所經歷的路不易走，他經常出入醫院，幾乎所有醫療程序也熟透了，幸好他的幽默感，常把沒趣的東西化為笑語，令到在場氣氛都是嘻嘻哈哈的，使人永遠難忘！他曾笑言他的心願是結束「回聲谷」，希望所有傷健人士能在教會被牧養，「回聲谷」的使命便可完結了。

在我們結婚的前後，看着、跟着他走過很多艱難的道路，無論有多辛苦，我覺得他都是「笑着行」，沒有埋怨，沒有半點氣餒，他曾說過：「只有病痛令他無力、無奈！沒有甚麼可令他與神的愛隔絕呢！」

2011 年尾，我的丈夫路德，因為身體日漸虛弱，開始洗腎，但我因他對神的信心仍終身不渝感到自豪！路德對我的影響確實很大，我自小都缺乏自信，現在的我已由自卑到稍有自信了，我希望能承傳他的遺願：做個在神裏面喜樂的人。路德臨終前，亦是我和他渡過最後一個生日時，他送給我一句寶貴金句：「你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了。」（馬太福音六 33）無論遇到什麼事情都不用怕啦！

「回聲谷」三十周年了！加油啊！祝願承傳愛神愛人，正如路德改這名字～在谷中永遠與神互動、默契，回聲響應！



駱思慧姊妹（右 1）與港西團友

彼此服事 程似錦姊妹

我參加「回聲谷」港西傷健團契，在這裡服侍已有十多年，我由從不認識「回聲谷」到現在已懂得運用神給我的恩賜去服侍，箇中的經歷非三言兩語盡訴。

港西團契在心光恩望學校舉行，今年成立十三年了，團契是服侍一班特殊小朋友，他們由入學到畢業離開學校，看著他們成長起來的同時也是給我一個成長過程，在這段服侍的日子，讓我這個以為只聽道便是基督徒所要做的，卻不明白上帝的愛是要通過彼此服侍來領略。

藉著神話語彼此相愛（彼前四 10），尤其面對小朋友們，最初真不知如何跟他們溝通？如何服侍他們？感恩是他們給了我們服侍的心得！彼此服事並非容易的事，需要經過多年的服侍才學懂，藉著聖靈的聯繫，讓我們彼此間逐漸有很好默契，每次參加團契都給我獲益良多，藉著相交知道神在這裡，神是愛，神愛我們每一個，讓我們在靈裡彼此相交和服侍。每位服侍的團友都各有心路歷程，無論是得與失，軟弱或堅強的時候，我相信主沒有離開我們，主必與港西團契同在，祝福「回聲谷」的同工、恩望學校的同學和老師！



區美鳳姊妹

祝「回聲谷」生日快樂！
年年有，月月有，
越來越開心！

港西團契
成立 12 周年



港西團契團慶大合照

港東團契

回聲谷 大家庭
三十載 滿恩典
大一歲 展新姿

港東團契慶賀



港東團慶活動



港東團契
成立 22 周年團慶



港東團契
聖誕聯歡 2018

雅比斯團契

在上帝的愛裡同行 伍家慧姊妹

雅比斯團契，在「回聲谷」的團契中，年資是最短的，在上帝國度裡一樣是珍寶。

感謝天父揀選我們六位肢體成為團契的籌委！包括李志雄、李月維、岑詩敏、梁安琪、伍家慧和廖顯慶，使我們在基督的愛中共同相聚。猶記得我們首次聚會，就需要學習等候的操練，例如環境不效力、身體軟弱等，感謝聖靈讓我們在開始時面對的挑戰，就結出忍耐的果子！在整整一年多的籌備工作，著實考驗團友的信心和毅力，若放棄向前走，真是何等容易！

上帝恩典夠用，祂讓我們看見耶和華以勒，整年的聚會次數雖只有幾次，大家在基督裡的情誼卻是倍增。聖靈感動我們同心守望，為肢體的身體軟弱禱告，在主裡成為彼此服侍的力量，為肢體的傷患一同心痛、彼此擦拭眼淚，相信我們在天上的父，也同樣以憐憫心腸與我們同在。

從團契異象到團契運作及決策，我們有著同一的目標，就是願意被上帝差遣，作基督宣教的精兵，以肩負使命和責任作為對上帝感恩的回應。我們樂意並肩追求和實踐聖徒保羅的教導：「所以弟兄們，我以上帝的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是上帝所喜悅的；你們如此事奉，乃是理所當然的。不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為上帝的善良、純全、可喜悅的旨意。」（羅馬書 十二 1-2）



伍家慧姊妹（中）與雅比斯團契籌委

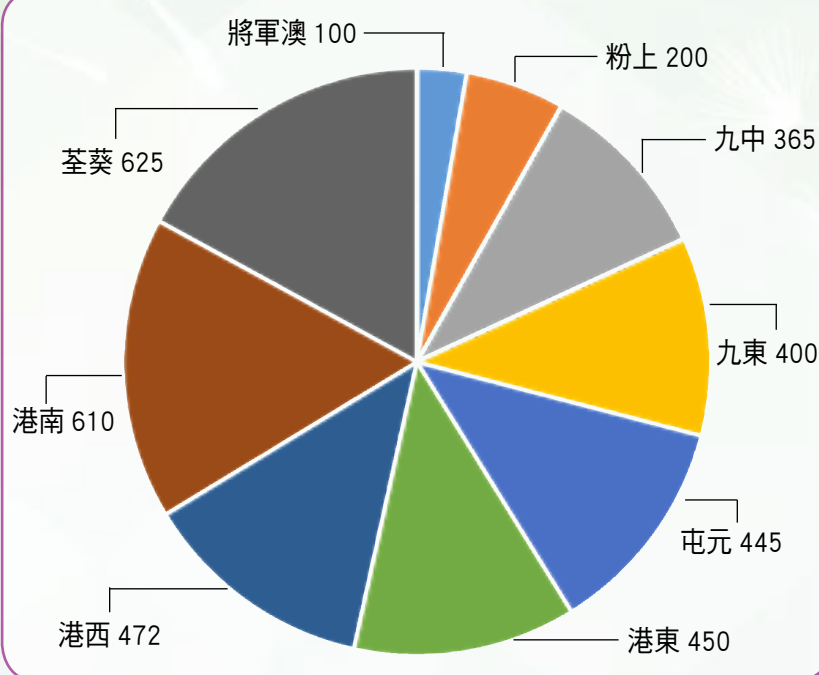
「回聲谷」服侍傷健人士的數據分析

「回聲谷」經過 30 年，我們不防細看一下最新的服侍傷健人士數據，作為展望未來發展的基礎。

1. 九個傷健團契的出席人次

每個傷健團契隔週舉行，一年大約有 25 次團契活動。關於出席團契活動的人次，以 2018 年為例（最新資料），全年九個團契總共有 3552 人次，而各團契的出席人數亦大有差異，由最少的 100 人次（將軍澳團契）到最多的 625 人次（荃葵團契）。

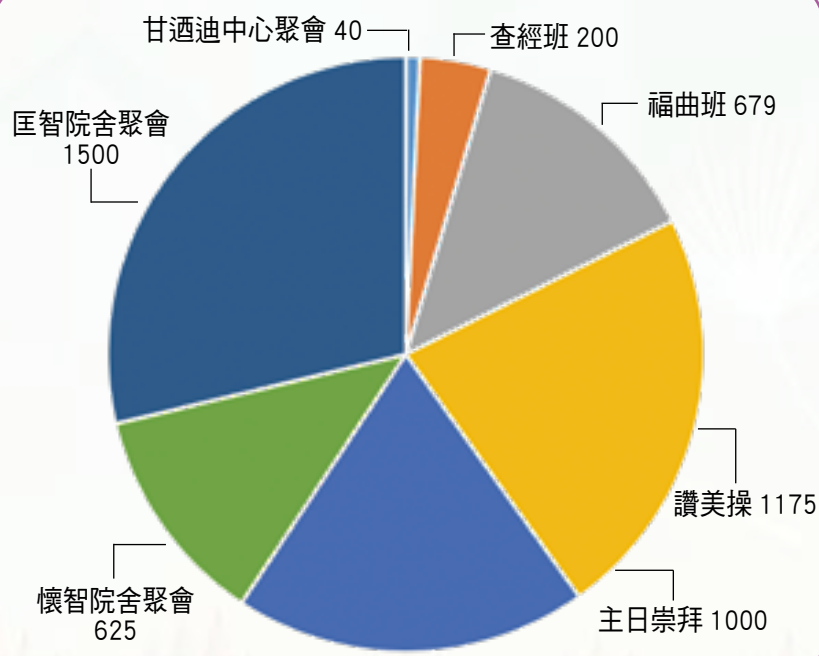
2018 年團契出席人次



2. 外展聚會 / 崇拜和興趣班

我們的牧養同工定時到不同院舍（匡智、懷智）及特殊教育學校（甘迺迪）進行小組聚會，2018 全年服侍了 2165 人次。每週在本會會址舉行的主日崇拜，是牧養信徒及外展非信徒的場地，同時可讓其他教會弟兄姊妹來體驗傷健共融的敬拜，全年出席崇拜共有 1000 人次。興趣班包括查經班、福曲班、讚美操，全年共有 2054 人次。

2018 年外展聚會 / 崇拜和興趣班出席人次

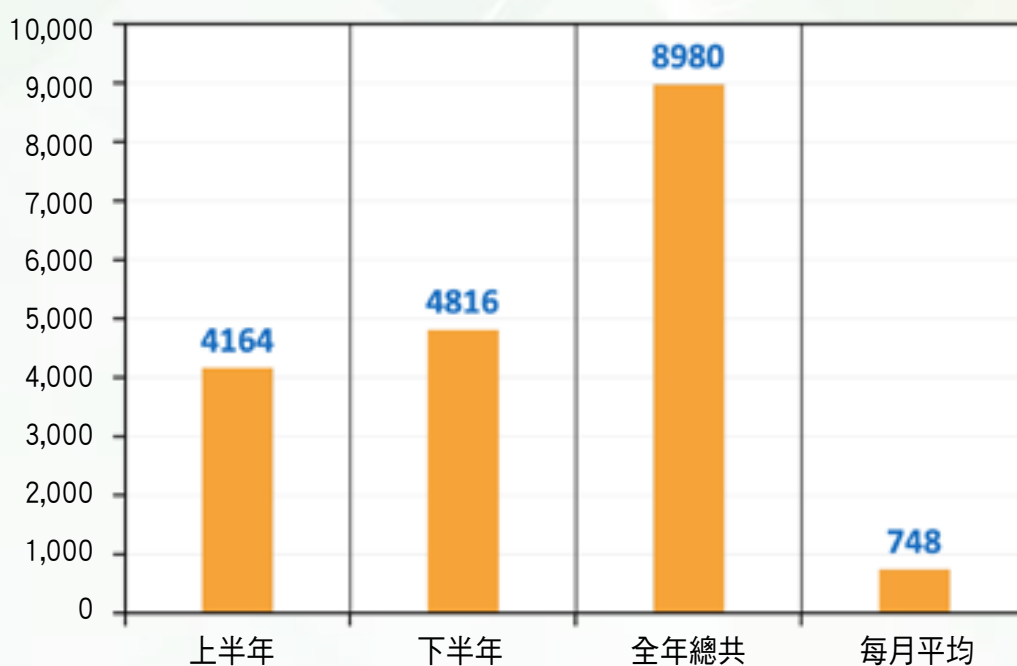




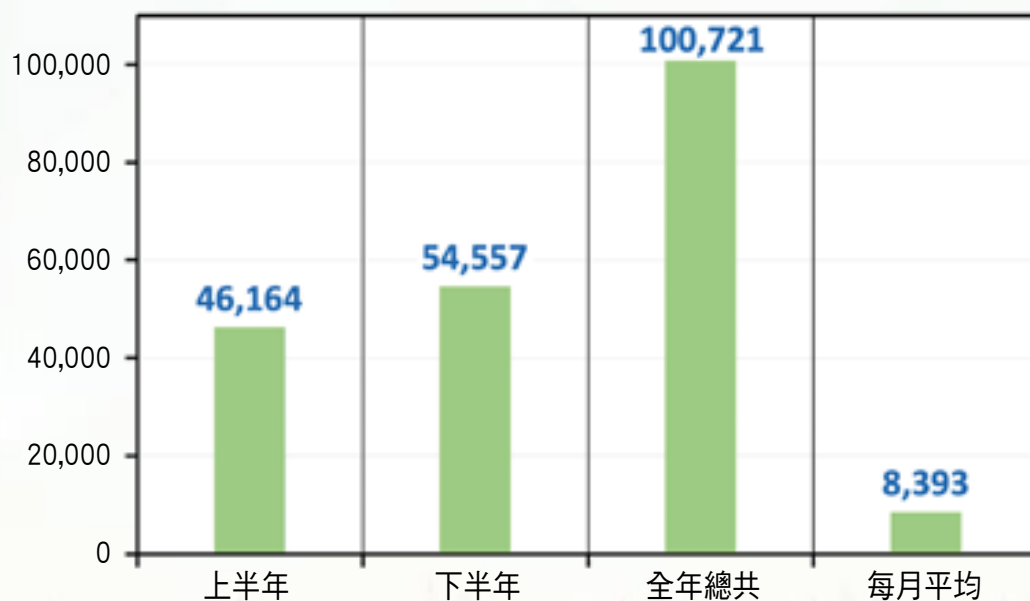
3. 使用復康巴情況

不少傷健人士要參加「回聲谷」的活動，使用公共交通工具並不容易，不能自理的團友更需要有陪同者，故此，「回聲谷」租用復康巴，提供免費點對點接送。在 2018 年，全年總共有 8980 人次使用過我們的復康巴服務，平均每月我們接載過 748 人次。要接送 8980 人次，全年復康巴共支出約 10 萬元。

2018 年復康巴使用人次



2018 年復康巴支出（\$）



回聲谷洗禮

2016 年

受洗者：

(左起) 張志遠弟兄、
張國維弟兄、馮金培弟兄、
岑建樂弟兄、鄭鳳珍姊妹、
黃志亮弟兄、茹志強弟兄、
何燕卿姊妹(前)



8 位受洗者與蕭牧師、董事及同工



2016 年受洗者與會眾

2017 年

受洗者：

招潤銘弟兄、汪婉君姊妹、廖玉琴姊妹



汪婉君姊妹接受洗禮



3 位受洗者與許社長及蕭牧師



招潤銘弟兄（右）分享見證



2017 年受洗者與蕭牧師、董事及會眾



陳翠玲姊妹 (後右 2) 與北宣肢體

2018 年

受洗者：

梁富文弟兄、陳翠玲姊妹



梁富文弟兄 (後中) 與家人及同工



2018 年受洗者與蕭牧師、董事及會眾

2019 年

受洗者：
黃崙彪弟兄、
王仁漢弟兄、
譚珮欣姊妹



洗禮之後，受洗者同領主餐



王仁漢弟兄接受洗禮



譚珮欣姊妹（右）與黃崙彪姊妹（後）接過洗禮證



2019 年受洗者與蕭牧師、總幹事及會眾

外展事工 與「回聲谷」有聯繫的教會 / 學校 / 機構

每年，我們都與不同的教會、學校和機構聯繫，以推廣「傷健共融」的理念及「回聲谷」的異象。2019 年，本會同工共有 26 次出外參與教會、學校和機構的崇拜或活動，亦有 12 次是不同教會和機構的信徒來本會參與「回聲谷」崇拜。

教會 / 學校 / 機構 (次數)	服侍項目
基督教聖約教會堅樂中學	福音聚會及生命見證
伯特利中學	福音聚會及生命見證
宣道會北角堂 (2)	回聲谷共融崇拜
中華基督教會基新堂	介紹回聲谷
牛池灣竹園潮語浸信會	回聲谷共融崇拜
基督教中國佈道會柴灣萬善堂 (2)	回聲谷共融崇拜
心光恩望學校	福音聚會及生命見證
慈愛浸信會	堂會主日崇拜講道
香港基督徒短期宣教訓練中心	輔導與佈道講座
香港基督徒短期宣教訓練中心	回聲谷共融崇拜
甘迺迪中心 (5)	福音聚會
基督會 (4)	回聲谷共融崇拜
香港真光中學 (小學部)	福音聚會及生命見證
基督教宣道會大埔堂	體驗活動及交流會
將軍澳基督徒會	堂會主日崇拜講道
中國基督教播道會愛秩序灣堂	堂會主日崇拜講道
基督教廣基堂	堂會主日崇拜講道
新生命浸信會	堂會主日崇拜講道
特殊需要群體福音事工	傷健活動：機構交流
上環浸信會寶田福音堂	堂會主日崇拜講道
國際社區服務中心	傷健共融活動：傷健讚美操
基督教香港信義會信望愛堂	堂會主日崇拜講道
基督教九龍五旬節會	回聲谷共融崇拜
中華宣道會宣中堂	回聲谷共融崇拜
香港宣教會恩霖堂	介紹回聲谷
香港基督徒聚會中心	堂會主日崇拜講道
青衣基督教惠荃堂	堂會主日崇拜講道
基督教香港崇真會新翠堂	堂會主日崇拜講道
真理基石浸信會馬鞍山堂	堂會主日崇拜講道

視覺藝術佈道

「回聲谷」於2017年開始在各區團契推展「視覺藝術佈道」，並採用「回聲福音匙」作為團友傳福音時運用的工具，各團友均努力學習繪製具個人特色的T恤及環保手抽袋，並藉著作品向未信者展現福音元素，介紹主耶穌的福音。

港南團契



港南團契完成視藝工作坊



港南團友作品

港東團契

港東團友作品



港東團契與 Wilma 導師 (前排左 1)



港西團友與他們的製成品

港西團友作品



九東團契

九東團友做得很好



九東團友完成視藝工作坊

九中團契



九中團友與他們的視藝手抽袋



九中團友作品



將軍澳團友與
他們的視藝T恤

將軍澳團契



將軍澳團友作品

粉上團契



粉上團契友穿上視藝T恤



屯元團契



屯元團契職員會
及義工們的製作



荃葵團契

義工協助團友
印製 T 恤中



荃葵團契完成製作

回聲谷傷健宣教服務隊

我又聽見主的聲音說：「我可以差遣誰呢？誰肯為我們去呢？」我說：「**我在這裡，請差遣我！**」(賽六8)



傷健宣教服務隊

耶穌在路加福音十四章說出一個奧秘：天國筵席是少不了傷健群體。傳福音給傷健群體是有其必要性。凡信主的，不論傷或健，都應是主的福音大使（林後五 20）。在「回聲谷」，傳福音的責任往往落在傳道人身上，而不少傷健人士沒意識到自己也要擔當起傳福音的使命，甚至覺得自己沒有宣教的本事；當然這想法是不對的。其實，得救的傷健人士，其生命見證更有力量。

回顧歷史，「回聲谷」也曾成立過醫院探訪隊（1996）、佈道隊（2001）及主辦過傷健宣教體驗營（2006），現在一些團友也會三五成群定期出動去佈道。活在香港，像其他不少的大城市，因人口密集而容易產生衝突、自我，因文化差異而容易產生驕傲、歧視，更因資源充足亦容易導致貪婪、享樂。大城市問題特別多，是罪惡溫床，城市人需要福音，宣教已是刻不容緩。

2019 年成立「傷健宣教服務隊」，並於 6 月 29 日及 9 月 28 日進行了第一次宣教訓練和研討會。為針對「回聲谷」團友對城市宣教認識不多，牧養同工將與宣教服務隊員一同出隊，同心接受上帝的差遣，在院舍、佈道會、街頭、甚至到外地傳主的福音。

回聲谷傷健宣教服務隊

我願聽候差遣！



『我另外有羊，不是這圈裡的；
我必須領他們來，他們也要聽我的聲音，
並且要合成一群，歸一個牧人了。』

（約翰福音十章 16 節）

姜天儀姑娘 敬賀

與時共進，傷健定位，
融合社群，並肩聯繫，
奮強堅毅，迎難再上。

香港基督徒聚會中心
馬志明傳道 敬賀

傷健同行三十載
互相分享主厚愛
恩典天天常經歷
傳揚主愛永不改

將軍澳基督徒會

張卓倫牧師 敬賀

苦難天使

中華基督教會屯門堂

陳勉宜牧師 敬賀

傷健同行三十載，
主恩充足無變改，
前行繼續彰主愛，
忠心服侍候主來。

宣道會華基堂
干兆宗牧師 敬賀

應以基督為主，
當愛主更深。

盧家駁牧師 敬賀

『你以恩典為年歲的冠冕，
你的路徑都滴下脂油。』

(詩篇六十五章 11 節)

九龍城浸信會
林靜霞姑娘 敬賀

恭賀回聲谷三十周年

愛回響 聲廣傳
恩之谷 滿豐盈

中華基督教會基新堂
蘇永翰宣教師

『親愛的兄弟阿，
我願你凡事興盛，身體健壯，
正如你的靈魂興盛一樣。』

(約翰三書一章 2 節)

禮賢會香港堂
殷兆威牧師 敬賀

『但那等候耶和華的，
必從新得力。
他們必如鷹展翅上騰，
他們奔跑卻不困倦，
行走卻不疲乏。』

(以賽亞書四十章 31 節)

基督教香港崇真會新翠堂
陳玉玲姑娘 敬賀

主恩常在！

靈糧堂怡文中學
羅偉文校長 敬賀

「回聲谷」傷健團契，
視障智障兼多重弱能學生同行的伙伴，
感謝你們為他們生活添上豐盛，
願彼此祝福，活出開心幸福喜樂的生命。

心光恩望學校
王天玲校長 敬賀

載愛恩開
十萬神地
三千頌遍
領證健合
帥見傷百
主首聲中
賀回聲谷

香港基督教短期宣教訓練中心
麥鳳佩總幹事 敬賀

願主祝福！
恩典滿溢！

香港輪椅武術總會
李安東師範 敬賀

回聲谷傷健福音協會

三十周年感恩紀念誌慶：

『耶穌說：你們給他們吃罷！』

（路加福音九章 13 節）

導航者福音協會 致意

賀「回聲谷」三十周年

迦勒得以進入流奶與蜜之地

恩典足以遍及萬邦萬民萬地

基督教迦勒牙科中心

（恩典牙科植牙中心）

林威烈先生 賀

傷健團契

傷健崇拜 / 福音聚會

回聲谷主日崇拜

日期：逢星期日
時間：下午 3:00-5:00
地點：九龍旺角廣東道 982 號
嘉富商業中心 22 樓 2-4 室

懷智將軍澳福音聚會

日期：隔週星期一
時間：晚上 8:00-9:00
地點：將軍澳尚德邨尚美樓 1 樓
基督教懷智服務處
將軍澳綜合復康服務中心

懷智元州福音小組

日期：每月第一個星期一
時間：下午 2:30-4:30
地點：元州邨元康樓 1 樓
基督教懷智服務處
元州工場及宿舍

匡智粉嶺週五崇拜

日期：逢星期五
時間：晚上 7:00-8:30
地點：粉嶺靈山路 23 號
匡智粉嶺綜合復康中心

招募義工

歡迎您認識我們的工作，並加入「回聲谷」義工團隊，一起為傷健人士的生命注入動力，藉著您付上的愛心和服侍，帶給他們無限祝福。請致電 2783 0630 本會查詢。

1. 港島東區

日期：隔週星期一
時間：晚上 8:00-9:30
地點：香港柴灣翡翠道 30 號 4 樓。柴灣浸信會

2. 港島南區

日期：隔週星期二
時間：晚上 7:45-9:15
地點：香港仔田灣石排灣道 49 號。宣道會華基堂

3. 港島西區

日期：隔週星期二
時間：晚上 7:00-8:00
地點：香港薄扶林 131 號。心光恩望學校 (10 至 6 月)
香港堅尼地城卑路乍街 3 號大新閣 3 樓。
西區福音堂 (7 至 9 月)

4. 九龍東區

日期：隔週星期四
時間：晚上 7:30-9:00
地點：油塘嘉榮街 2-4 號油塘中心第二期地下 32 號。
宣道會油塘堂

5. 九龍中區

日期：隔週星期二
時間：晚上 7:30-9:00
地點：九龍旺角上海街 638 號海景中心 3 樓。
香港基督徒聚會中心旺角堂

6. 將軍澳區

日期：隔週星期三
時間：晚上 7:30-9:00
地點：將軍澳寶寧路 25 號富寧花園商場地下 17 號。
生命頌浸信會

7. 屯元區

日期：隔週星期四
時間：晚上 7:00-8:30
地點：屯門井財街 29 號地下。中華基督教會屯門堂

8. 粉上區

日期：隔週星期二
時間：晚上 7:30-9:00
地點：上水彩園邨彩麗樓 29-40 號地下。
香港宣教會恩霖堂暨家庭服務中心

9. 荃葵區

日期：隔週星期三
時間：晚上 7:45-9:15
地點：荃灣西樓角路 1-17 號新領域廣場 11 樓。
宣道會基蔭堂

10. 雅比斯團契

日期：每月一次
時間：晚上 7:00-9:00
地點：本會會址。回聲谷傷健福音協會



編後語

編撰「回聲谷三十周年紀念特刊」是一份既感恩又挑戰的工作，先說挑戰，編輯期間適逢香港正處於劃時代的社會抗爭，由 2019 年 6 月起，社會的形勢每天都在變動，在這動亂的瞬間，帶給社區與教會許多困惑和不安。面對全港性的抗爭行動，由於機構位處旺角地段，同工每天都身處危險邊緣，而不少「回聲谷」團契週會、院舍聚會及興趣班都需要臨時取消，此時此境，我們不禁要問：「我們還要編輯此刊物嗎？」然而，我們選擇靠著上帝的恩典繼續下去，在這躁動不安的社會中仍要按計劃為主作工。

感恩！「回聲谷」已成立三十年，特刊亦順利出版，以三十年的歷史，按理要有更多篇幅才可盡錄，編輯組卻選定 64 為限的頁數，對過往的事工作點題式略過，因為以往的事工已有每五年出版的特刊詳盡記錄，不必重複，因之，盼此特刊能聚焦在這五年間的發展上，多加詳述，以助讀者了解機構的轉變和工作，以更貼近時代需要的思維和視野實踐主的吩咐，適切地回應傷健群體對福音的需要。

願上帝使用此特刊並榮耀主名！

奉獻方法



1. 郵寄支票

支票抬頭請註明「回聲谷傷健福音協會有限公司」或「Echo Valley Evangelistic Association for the Handicaps Limited」，郵寄或親身交付本會。地址：旺角廣東道 982 號嘉富商業中心 22 樓 2-4 室。

2. 直接存入

奉獻支票或現金存入本會匯豐銀行戶口 (004)-461-254930-001，將入數紙副本以電郵、傳真或 WhatsApp (6466 9863) 至本會。

3. 自動轉帳

於本會網址下載或列印「每月自動轉帳表格」，填妥後郵寄至本會。
<http://www.echovalley.org.hk>

4. 網上 PayPal，接受信用卡捐款：掃描右方 QR code 進入本會奉獻網頁。

** 奉獻及捐款港幣 \$100 或以上者可獲發免稅收據。



機構組織

創 會 會 長：林路德先生

本 會 顧 問：盧家駁牧師、葉惠民教授、陳慧冰牧師、蕭如發牧師、葉國強牧師

本 會 董 事：毛家亮醫生、王音發院牧、關祐發先生、譚張麗嫦女士、許朝英社長、唐漢軍醫生

義務顧問律師：朱海明律師

義 務 核 數 師：袁淑貞會計師

本 會 同 工：劉志全牧師、廖潔玲傳道、何偉群傳道、區凱童姊妹、廖顯豐弟兄、阮敏媛姊妹

三十周年紀念特刊編輯組

顧 問：許朝英社長、譚張麗嫦女士

督 印：毛家亮醫生

主 編：劉志全牧師

執行編輯：廖潔玲傳道

支 援：本會同工

* 基督教機構協會會員

* 捐獻者權利約章成員





回聲福音匙

1. 豐盛的愛～葉子

當人觀看大自然，會發現每棵樹都有數不盡的葉子，然而，每片綠葉所呈現的條紋，卻沒有兩片是相同的，這說明背後有一位奇妙的造物主，正如聖經所說：「自從造天地以來，神的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（羅馬書一 20）上帝更照著自己的形象造人，生命原是祂賜給人一份蘊含著愛的禮物，人活著就是要彰顯上帝這份「豐盛的愛」。



2. 饒恕的愛～鳥籠

可惜，世人都落在邪惡與罪行中，無法自救，好像飛鳥被困籠中。各人都犯罪，包括邪惡思想（淫念、懷恨、自私 …）與不道德行為（說謊、咒罵、偷竊…）。罪帶來人類許多痛苦，也是社會混亂的根源，更引至人與上帝之間的關係破裂。罪最終帶給世人咒詛與死亡，正如聖經所說：「因為罪的工價乃是死…」（羅馬書六 23）。但是，上帝沒有離棄我們，祂要以「饒恕的愛」把世人從罪惡捆綁中釋放出來。



3. 犧牲的愛～十字架

上帝在二千年前差派祂的獨生愛子耶穌來到人間。耶穌被釘死在十字架，甘願捨命，為我們贖罪，如聖經所說：「我們都如羊走迷；各人偏行己路；耶和華（上帝）使我們眾人的罪孽都歸在他身上。」（以賽亞書五十三 6）這就是耶穌在十字架上「犧牲的愛」。



4. 純潔的愛～雪花

人只要承認自己的罪，接受耶穌為救主，罪就得赦免，生命中的污穢也被清洗得如雪花般潔白，成為上帝眼中的義人，如聖經所說：「因為世人都犯了罪，虧缺了上帝的榮耀；如今卻蒙上帝的恩典，因基督耶穌的救贖，就白白的稱義。」（羅馬書三 23-24）這是上帝賜予人「純潔的愛」。



5. 永恆的愛～信心鑰匙

耶穌死後三天復活，返回天家。每個人都渴望回家，要回家，就要憑一條正確的鑰匙；同樣，要進入上帝的家，也要一條正確的鑰匙，稱為「信心鑰匙」，意思是人信靠耶穌得以返回天家的憑據，因耶穌曾應許：「我實實在在的告訴你們，信的人有永生。」（約翰福音六 47）這是上帝賜給我們「永恆的愛」，讓信徒進入天家，重建與祂美好的關係，直到永遠！



決志禱文～決志相信耶穌

「創造天地萬物的上帝，我承認我是個無力自救的罪人，我願意打開我的心門，邀請耶穌進入我的生命，成為我的救主。感謝主耶穌來到世界，為我的過犯被釘死在十字架上，赦免了我的一切罪過。求主引導我一生，讓我行在祢的旨意，成為上帝所喜悅的兒女。奉主耶穌基督的名禱告。阿們！」